

## Bibliography

### Criticism

- Adler, Heidrun, Adrián Herr, eds. *Extraños en dos patrias: Teatro latinoamericano del exilio*. Frankfurt y Madrid: Iberoamericana, 2003: 213 p. [Prólogo; Osvaldo Obregón, "Teatro latinoamericano en el exilio: Francia"; Guillermo Heras, "El exilio latinoamericano en España"; Nora Eidelberg, "Roma Mahieu y el desarraigo en el exilio"; Osvaldo Pellettieri, "El exilio argentino"; George Woodyard, "Trauma y discurso: Tres piezas del exilio"; Jorge Febles, "Asedios a una tradición: Aspectos del motivo exílico en el teatro cubano postrevolucionario"; Frauke Gewecke, "Teatro y etnicidad: El ejemplo de los Cuban Americans"; Heidrun Adler, "Pedro R. Monge Rafuls: Una coma entre las culturas"; Christilla Vasserot, "José Triana: El teatro como patria"; Iani Moreno, "Exilio fronterizo"; Uta Atzpodien, "El espejo trizado: Las figuraciones como pasos fronterizos del diálogo cultural"; Jens Häselser, "¿Voces extrañas en el éter? Dramas radiofónicos de autores chilenos en la RDA"; Alexander Stillmark habla con Carlos Medina, "Del exilio a la provincia 14"] [También en versión alemana: *Fremde in zwei Heimatländern*]
- Alcántara Mejía, José Ramón. *Teatralidad y cultura: Hacia una estética de la representación*. México: Universidad Iberoamericana, 2002: 182 p.
- Compton, Timothy. "Imágenes de mujeres." *Los Universitarios* (México). Nueva época, Núm. 30 (marzo de 2003): 53-59.
- DiPuccio, Denis M. "Emilio Carballido's [Re]Writing of Pedro Calderón de la Barca's Entremeses," *MIFLC Review* 9 (october 2000): 58-75.
- Féral, Josette. *Acerca de la teatralidad*. Buenos Aires: Editorial Nueva Generación, Facultad de Filosofía y Letras (UBA), 2003: 108 p. [Cuadernos de Teatro XXI, Osvaldo Pellettieri, director]
- Guevara Hdez, Olimpia. *Dramaturgos tlaxcaltecas: Manuel García Méndez, Miguel N. Lira, Antonio Algarrá*. Tlaxcala: Instituto Tlaxcalteca de la Cultura, 2003: 76 p. [Ricardo Pérez Quitt, "Prologó: Dramaturgos tlaxcaltecas: ¿convidados de piedra?"; Guillermo Schmidhuber de la Mora, "Introducción: Tres voces tlaxcaltecas"]

- Holte, Matilde Raquel. *Teatro contemporáneo judeo-argentino: Una perspectiva feminista bíblica*. Ann Arbor: University Microfilms, 2001: 221 p.
- Icle, Gilberto. *Teatro e Construção de Conhecimento*. Porto Alegre: Mercado Aberto, 2002: 188 p.
- Monleón, José y Nel Diago. *La palabra y la escena (Acción Teatral de la Valldigna III)*. Valencia: Universitat de Valencia, 2003: 303 p. [Colección Teatro Siglo XXI, Serie crítica] [Incluye textos: Pilar V. Algarra, *La boda*; Giovanni Clementi, *Yussuf*; Yiannis Lamdas Limtsiulis, *Guernica*; Manuel Molins, *Canto de Ilir Kosoré*; Abel Neves, *Vomitorium*; Joaquim Paulo Nogueira, *F1 74 La misión*; Miguel Angel Zamorano, *Y la nave... va*]
- Obregón, Osvaldo. *La Diffusion et la Réception du Théâtre Latino-Américain en France de 1958 à 1986*. Préface de Patrice Pavis. Paris: Presses Universitaires Franc-Comtoises, 2002: 479 p.
- Partida Tayzan, Armando. *Escena mexicana de los noventa*. México: Conaculta-Fonca, 2003: 93 p.
- \_\_\_\_\_. *Se buscan dramaturgos. I. Entrevistas*. México: Conaculta-Fonca, 2002: 358 p.
- \_\_\_\_\_. *Se buscan dramaturgos. II. Panorama crítico*. México: Conaculta-Fonca, 2002: 297 p.
- Pellettieri, Osvaldo, ed. *Escena y realidad*. Buenos Aires: Galerna, Facultad de Filosofía y Letras, 2001: 303 p. [Emilio Carballido, “Algunas ideas sobre la composición dramática”; Cristina Moreira, “La gracia del clown”; Roger Mirza, “La palabra y el cuerpo en el espacio teatral”; Marco de Marinis, “El actor eurasiático: Del exotismo al transculturalismo”; Juan Villegas, “Modelos de referencialidad visual e historia del teatro”; Beatriz Trastoy, “La emoción, el espectador y la crítica teatral: un conflicto ‘ménage à trois’”; Félix Schuster y Cecilia Hidalgo, “La creatividad de las comunidades científicas: paralelos con la creatividad en el campo teatral”; Mario A. Rojas, “El *Auto dos Bons Tratos* de la Companhia do Latão y la desritualización de la historia”; Karl Kohut, “Hacia un nuevo teatro histórico”; George Woodyard, “*Gibrán* de Ramos-Perea: las ordalías de un escritor”; Guillermo Schmidhuber de la Mora, “En busca del personaje teatral”; Ricard Salvat, “Palabras para Buenos Aires”; Eduardo Romano, “Oscar Viale: un corte en la dicotomía dramática de los años sesenta”; Laura Mogliani, “Teatro y poder en el Buenos Aires colonial”; Laura Cerrato, “*Fin de partida* en *Los poseídos entre lilas*”; Mirta Arlt, “Formas y signos de la vanguardia literaria en el teatro argentino: Roberto Arlt”; Ana Laura Lusnich, “El circo nacional. Saberes escénicos en el período de estabilización”; Delfina Fernández Frade, “Las compañías españolas y los actores en el teatro de Buenos Aires en la segunda mitad del siglo XIX”; Martín Rodríguez, “Representaciones de lo rural en la producción dramática de Francisco Fernández”; Sylvia Saïtta,

- “La dramaturgia de Elías Castelnuovo: del teatro social al teatro proletario”; Marina Sikora, “*A río revuelto ganancia de pescadores* de Juan Cruz Varela; algunas consideraciones sobre la comedia en Buenos Aires”; Perla Zayas de Lima, “Lectura crítica de *Pan criollo*. Aportes para el estudio empírico de la recepción en la Argentina”; Alicia Aisemberg, “El espectáculo circense antes de *Juan Moreira* de Gutiérrez-Podestá”; Osvaldo Pellettieri, “José González Castillo: práctica y teoría teatral”; Julia Elana Sagaseta, “Expandiendo los límites: sobre formas de relación de performance y teatro”; Lola Proaño-Gómez, “Estética teatral y derechos humanos en la Argentina: una mirada a la temporada de invierno 2001”; Laura Cilento, “Imaginario rural y renovación teatral en la compañía de José Podestá (1884-1898)”; Laura Juárez, “La simulación de Arlt”; Elena Huber, “El espacio sociocultural del género en *El reñidero* de Sergio De Cecco”; Miguel Alberto Guérin, “La construcción de arquetipos urbanos en el sainete. *La polka de la silla* (1924) de Contursi y Bellini”; Adriana Scheinin, “El poderoso objeto de la escena”; y otros]
- \_\_\_\_\_, director. *Historia del teatro argentino en Buenos Aires. Volumen IV. La segunda modernidad (1949-1976)*. Buenos Aires: Galerna, 2003: 620 p.
- Persino, María Silvina. “Trazando líneas punteadas: El teatro en Buenos Aires a partir de los noventa.” *Revista Iberoamericana* 202 (enero-marzo 2003): 229-247.
- Piña, Juan Andrés. *El problema Shakespeare, y otros temas del teatro contemporáneo*. Santiago de Chile: RIL editores, 2002: 155 p.
- Podestá, José J. *Medio siglo de farándula (Memorias de José J. Podestá)*. Estudio preliminar y edición, Osvaldo Pellettieri. Buenos Aires: Galerna/Instituto Nacional del teatro, 2003: 224 p.
- Ramos-García, Luis A., ed. *The State of Latino Theater in the United States: Hybridity, Transculturation and Identity*. New York and London: Routledge, 2002, 230 p.
- Ramos-Perea, Roberto. *Teatro puertorriqueño contemporáneo (1982-2003): Ensayos para una interpretación y otros escritos*. San Juan: Publicaciones Gaviota, 2003: 414 p. [Introducción; Ensayos para una interpretación del teatro puertorriqueño contemporáneo; Teatro y posmodernidad; Teoría dramática; Censura; Canon; Artículos; Palabras]
- Restrepo, Pilar. *La máscara, la mariposa y la metáfora*. Cali, Colombia: Teatro La Máscara, 1998: 253 p. [Creación Teatral de Mujeres]
- Seibel, Beatriz, selección. *El teatro y los autores*. Buenos Aires: Secretaría de Cultura de la Nación, 2002: 127 p. [“Letras de la Memoria”; “Prólogo a la presente edición”; Matilde Cuyás, *Contra soberbia, humildad*; Nemesio Trejo, *Los óleos del chico*; Roberto L. Cayol, *Don Juan Malevo*]
- Zangaro, Patricia. *Des-montajes: Reflexiones sobre dramaturgia y dramaturgos*. Prólogo de Jorge Dubatti. Buenos Aires: La Bohemia, 2003: 73 p.

## Journals

*Acotaciones, Revista de Investigación Teatral* 9 (julio-diciembre 2002). [Entre otros, Haydée Ahumada Peña, “Viajero esencial. José Ricardo Morales y su teatro del exilio”]

*ADE Teatro* 96 (julio-septiembre 2003). [Teatro brasileño actual: Antonia Bueno, “El Nordeste brasileño, un rico legado ibérico”; Rubem Rocha Filho, “Teatro brasileno. Aspectos de la evolución y de su actualidad”; Lourdes Ramalho, “Dramaturgia ibérica del nordeste brasileño”; Oswald Barroso, “Manifiesto por el reencantamiento del teatro”; Altimar de Alencar Pimentel, “El folclore y su relación con el teatro en Brasil en general y en particular en el Nordeste”; Luiz Carlos Moreira, “Síntesis sobre el Programa público de Fomento al Teatro para la ciudad de São Paulo”; Paulo de Morães, “La creación teatral en una compañía brasileña”; Joan Abellán, “Augusto Boal, pasado y presente del teatro brasileño”; Agustín Iglesias, “El final de un sueño”; Mario Hélio, “El teatro y las revistas”]

*Analele Universitatii Bucuresti*. L (2001). LI (2002).

*Annali Sezione Romanza* (Istituto Universitario Orientale, Napoli). XLIV. 2 (2002).

*Artez* (Revista de las Artes Escénicas) 64 (2002).

*Autores* (Puebla) IV. 13 (2003). [George Woodyard, “El teatro de Reynol Pérez Vázquez: Paseando en el tren de la memoria”; Jacqueline E. Bixler, “El tribunal del demonio: Purgatorio personal y postmoderno de Ricardo Pérez Quitt”; Laurietz Seda, “Entre puentes y fronteras: *Selena la reina del Tex-Mex* de Hugo Salcedo”; Kirsten F. Nigro, “Mujeres escribiendo (en) la frontera”; Stuart A. Day, “Enrique Miujares y *Los enfermos de esperanza: Resistencia y complicidad*”; Alejandro Ferrero, *El espejo*; Raquel Glazman, “Investigación teatral”]

*Autores* IV. 14 (2003). [Pantomima: El arte del cuerpo y del gesto]

*Conjunto* 126 (septiembre-diciembre 2002). [Fidel Pajares, “Ramiro Guerra: Sentirme en las raíces”; Carlos Eduardo Satizábal, “Wilson Pico: Bailar en tiempos de alevosía”; Denise Assis, Ida Vicenzia, Pedro Ivo Vianna y Sergio Fonta, “Deborah Colker: La danza es la imagen del movimiento”; Diana Taylor: Hacia una definición de performance”; Vivian Martínez Tabares, “Lima 2002, pensar, aprender y gozar la performatividad”; Coco Fusco, “Ricardo Domínguez: Teatro de Disturbio Electrónico”; Eugenio Monclova, *El ángel de la muerte. Crónicas de un asesinato*; David Korish, “Gira centroamericana 2000: El viaje de la vida”; Jorge Dubatti, “Teatro tosco y resistencia cultural: Catalinas Sur”; Ileana Azor, “Copi vuelve a los escenarios mexicanos”; Angela Soto Cobián, “El teatro en la radio cubana”; Norge Espinosa, “Otra metáfora para hablar sobre el teatro cubano”]

- Conjunto* 128 (abril-junio 2003). [Territorios infinitos del actor; Raquel Diana, *Mister Soul*]
- Coulisses* (Hors série No. 1) (Théâtre Universitaire de Franche-Comté) 2002. [Armand Gatti, la traversée des langages]
- La Escalera* (Anuario de la Escuela Superior de Teatro) 11 (2001) {Entre otros muchos, Jorge Dubatti, “Tensiones entre globalización y localización y figuras de identidad nacional en el teatro de Buenos Aires (1983-2001)”}
- Escena* (Revista de las Artes, Universidad de Costa Rica) 26.52 (2003). [Roxana Avila, “Otelo y la nada”; David Korisk, “El viento y el lodo: Una indagación sobre la dramaturgia”; David Vargas, *Re-mates* (obra teatral)]
- Estreno* XXIX. 1 (primavera 2003).
- Finnish Theatre* 56 (2002).
- Latin American Literary Review* XXXI. 61 ((January-June 2003).
- El Monstruo del Entremés* (Santo Domingo, D.R.) 1.1 (septiembre 2003). Dirección editorial: Claudio Rivera, Monica Volonteri [una nueva revista teatral dominicana].
- Ollantay Theater Magazine* IX. 18 ((2001). [Teresa Marrero, guest editor, “A modo de introducción...”; Gustavo Geirola, “Sor Juana Inés de la Cruz y el sueño americano: el teatro filosófico”; Antonio Prieto-Stambaugh, “El trans(des)vestimos como contra-representación?”; Caridad Svich, “Embracing the Fragile”; Kat Avila, “An Introduction and On-line Interview with Silvia Gonzalez”; David Román, “Daphne Rubin-Vega Lights up Broadway”; Julia A. Winkler, “Dualities and the Subject of Mirrors in Prida’s *Coser y cantar*”; Melissa A. Fitch, “Tango and Constructions of Femininity in Guillermo Reyes’ Theater”; Alberto Sandoval-Sánchez, Nancy Saporta Sternbach, “Empowerment in Chicana ‘Dinner’ Theater”; Yolanda Flores, “New Images in Chicana Theater”; Marivel T. Danielson, “Outside the Lines: Marga Gómez’s Jaywalker”; Tiffany Ana López, “Representing Women through Stories of Violence: Plays by Migdalia Cruz”; Johannes Birringer, “Journey of a Cosmonauta”; Tammy Gómez, (2002). [Pedro Monge Rafuls, “Nuestros diez años lo celebramos con el teatro venezolano”; Carlos E. Herrera, “Presentación/Espejos y artistas de la Venezuela teatral contemporánea”; Carmen Mannarino, “Influencia extranjera en un teatro distinto”; Orlando Rodríguez, “Teatristas extranjeros: 1945-2000”; Alba Lía Barrios, “Ingenuos, envilecidos y rebeldes”; Luis Chesney Lawrence, “Dramaturgia venezolana en sombras: 1900-1950”; William Anseume, “César Rengifo: ¿Paradigma del teatro político venezolano?”; Morella Alvarado Miquilena, “La formación entre la reflexión y la acción”; Dunia Galindo, “Mujeres que escriben teatro”; Edgar A. Moreno Uribe, “Dramaturgia gay y espectáculos del VIH en Venezuela”; Diego Casanovas, “Caracas:

escenas de fin de siglo”; Yoyiana Ahumada, “Reflexiones sobre una escritura de la desilusión. La dramaturgia del desencanto”; Carlota Martínez, “La dramaturgia en el corral. Elementos para una reflexión”; Carlos Herrera, “La nueva geografía teatral venezolana. Notas sueltas sobre la dramaturgia y la dirección teatral (1900-2002)”; Xiomara Moreno, “Diagnóstico pensando en el público”; Miguel Gracias, “Spotlight on Venezuelan Theater”; Entrevistas; Néstor Caballero, “Tiempos de desiertos”; Néstor Caballero, *Desiertos del paraíso*]

- Ollantay Theater Magazine* X. 20 (2002). [10 aniversario; Jacqueline Bixler, “Metaphor and History in the Theater of Rovner”; George Woodyard, “Rovner’s Theater: Questions of Values with Humor”; Paul C. Smith, “Dramatic Effects of Speech Acts in a Play by Vodanovic”; Osvaldo Pellettieri, “El teatro de Eduardo Rovner”; Pedro R. Monge Rafuls, “Entrevista: Rovner en concierto”; Eduardo Rovner, “¿Por qué una nueva versión de *Compañía*?”; Eduardo Rovner, *Almas gemelas*, y muchos más]
- Paso de Gato* (Revista Mexicana de Teatro) 3 (julio-agosto 2002). [Dossier: El teatro para niños no es un juego; Suzanne Lebeau, *El ogrito*; Perfiles Alejandro Luna 1964-2002; Gabriel Weiss, “Teatro del cuerpo”]
- Paso de Gato* 4 (septiembre-octubre 2002). [Dossier: 30 años del cervantino, logros y paradojas; “Y después de la transición, nada cambió para sus teatros”; “Lo posible de lo imposible”]
- Paso de Gato* 5 (noviembre-diciembre 2002). [Dossier: ¿A quién le toca llenar la sala?; Ana Ofelia Murguía: 45 años de pasión por el teatro; Villarreal Díaz, *Obra de Alberto*]
- Paso de Gato* 6 (enero-febrero 2003). Dossier: Censura e intolerancia. ¿Nuevas formas de inquisición?; Perfil: Víctor Hugo Rascón Banda: El dramaturgo y sus constantes; *Hotel Juárez* de Rascón Banda]
- Paso de Gato* 8/9 (mayo-junio 2003) [México: Puerta de las Américas. Encuentro de las artes escénicas; República del teatro: Nuevo León, Veracruz, Nayarit, Michoacán, Estado de México, Guanajuato y Colima; Gabriel Zaid, “Teatralidad de los negocios”; Armando Llamas, *Lisbeth está completamente trabada*]
- Pie de página* (Purdue University Calumet, Dirección: José Castro Urioste, José Guich Rodríguez) 1 (mayo-agosto 2002). [Eduardo Cabrera, “El teatro de El Periférico de Objetos: Consideraciones sobre su estética”] [piedepagina2002@yahoo.com]
- Primer Acto* 298 (11/2003). {Centenario de Max Aub; El teatro de José Ricardo Morales, Texto de *El destinatario*, entre otros]
- Las Puertas del DŶAMA*. (Revista de la Asociación de Autores de Teatro, Madrid). 11 (verano 2002). [Portugal: Fermin Cabal, Luiz Francisco Rebello, José

Oliveira Barata, Maria Helena Sêrodio, Joaquim Paulo Nogueira, Helder Costa, Abel Neves, José Maria Vieira Mendes]

*Las Puertas del DŔAMA* (Revista de la Asociación de Autores de Teatro) 13 (Invierno 2003). [Teatro y compromiso]

*Las Puertas del DŔAMA* (Revista de la Asociación de Autores de Teatro) 14 (primavera 2003). [Teatro infantil y juvenil: Luis Matilla, Concha de la Casa, Marián Osácar, Carlos Laredo, Lola Lara]

*Review. Literature and Arts of the Americas.* 67 (Fall 2003).

*Revista Encuentro de la Cultura Cubana* 20 (primavera 2001). [Homenaje a Antón Arrufat; Antón Arrufat, "Pequeña profesión de fe"; Antón Arrufat, *Los siete contra Tebas*; Diana Alvarez Amell, "A la sombra de Virgilio, a bordo de un Cadillac rojo. Antón Arrufat recuerda a Virgilio Piñera"; Jesús J. Barquet, "Vigencia y utopía de *Los siete contra Tebas*"]

*Revista Iberoamericana* 202 (enero-marzo 2003). [Reconfiguraciones materiales y simbólicas de la cultura en el Cono Sur posdictatorial]

*Revista Iberoamericana* 203 (abril-junio 2003). [Los estudios culturales latinoamericanos hacia el siglo XXI]

*Revista Teatro* (Santo Domingo, R.D.) 5. 55 (marzo 2003). [Mónica Volonteri, "Interviú para teatro: Franklin Domínguez, Premio Nacional de Literatura 2003," entre otros]

*Teatro XXI.* VIII. 15 (primavera 2002). [Juan Villegas, "Algunos fundamentos teóricos para una historia multicultural del teatro en América Latina"; David William Foster, "*La escualida familia* de Lola Arias. El lenguaje patriarcal, el lenguaje de los idiotas"; Horacio González, "Cristina Banegas: Rememorando una puesta"; Perla Zayas de Lima, "*El viejo criado* de Roberto Cossa, una relectura"; Ricardo Bartis, "El teatro independiente y el teatro actual"; Clara Pezzi, "Entrevista a Ricardo Monti; Ricardo Monti, *Finlandia*; y muchos más]

*Teatro XXI.* IX. 16 (otoño 2003). [Osvaldo Pellettieri, "Tita por Tita"; Jorge H. Andrés, "Tita Merello en 45 respuestas"; Osvaldo Pellettieri, "Tita Merello: un ajuste de cuentas"; Roger Mirza, "*Pedro y el capitán* de Mario Benedetti: el ritual de la muerte"; Laura Cilento, "Testigos del tiempo rural: sujetos y cronotopos dramáticos"; Lola Proaño Gómez, "Estética y neoliberalismo en el teatro argentino contemporáneo"; Ileana Azor, "Copi, más allá del cruce de culturas"; Cecilia Hopkins, "Movimiento y gestualidad en el teatro de Buenos Aires de las últimas dos décadas (1982-2002); Jorge Hacker, "Conversación con el teatro joven"; y mucho más]

*Teatro XXI* 17 (primavera 2003).

*Western European Stages* 15. 2 (Spring 2003).

## Plays

- 7 muestras 7 obras: Teatro chileno actual*. Santiago de Chile: LOM Ediciones, 2001: 283 p. [Prólogo; Pablo Alvarez, *La catedral de la luz*; Marco Antonio de la Parra, *La pequeña historia de Chile*; Juan Radrigán, *La parábola de los fantasmas borrachos*; Jorge Díaz, *Nadie es profeta en su espejo*; Ramón Grifféro, *Almuerzos de mediodía o Brunch*; Benito Escobar, *Pedazos rotos de algo*; Benjamín Galemiri, *Edipo asesor*]
- Canales, Carlos. *Teatro*. San José, Costa Rica: Editorial Aristos, 2002: 66 p. [*María del Rosario*; *Bony and Kin*]
- Ceballos, Edgar. *La puerta; Mirame... ¡soy actriz!* México: Escenología, 2000: 119 p.
- La cocina de los dramaturgos*. Buenos Aires: Argentores, Editorial El Escriba, 2003: 298 p. [37 autores; 40 monólogos]
- Daulte, Javier, Rafael Spregelburd y Alejandro Tantanian. *La escala humana*. Buenos Aires: Ediciones Teatro Vivo, 2002: 82 p.
- Díaz, Jorge. *Antología de la perplejidad (8 obras de te atro inéditas)*. Santiago de Chile: Edebé, 2003: 350 p. [*Oscuro vuelo compartido*, *Zona de turbulencia*, *Devuélveme el rosario de mi madre y quédate con todo lo de Marx*, *El desvarío*, *Cuerpos cantados*, *Canción de cuna para un anarquista*, *El vals de las solas*, *En demencia propia*]
- \_\_\_\_\_. *La orgástula y otros actos inconfesables. Antología de teatro breve*. Santiago de Chile: RIL Editores, 2000: 233 p. [Prólogo de Eduardo Thomas, "Jorge Díaz: poética del misterio y del amor"; *La isla*, *El génesis fue mañana*; *La orgástula*; *Andrea*; *Muero, luego existo*; *Epitafio para un zapato enterrado vivo*; *Winnipeg. El confín de la esperanza*; *Cuarteto desafinado*; *Antes de entrar dejen salir*; *Federico, el niño que cumple 100 años*; *Razón de ser*; *El naufragio interminable*]
- \_\_\_\_\_. *Los últimos Díaz del milenio*. Santiago de Chile: RIL Editores, 1999: 216 p. [Prólogo por Carola Oyarzún; *La mariposa de la luz*, *Tierra de nadie*, *La cicatriz*, *Zona de turbulencia*, *La marejada*, *La mirada oscura*, *La dionisea*]
- \_\_\_\_\_. *Repertorio de teatro escolar. 12 propuestas lúdicas*. Santiago de Chile: RIL Editores, 2001: 162 p.
- Espinosa, Malena. *¿El cero, cero...? Bolero para un eterno retorno*. Ms. 2003.
- Grasso, Jorge. *Teatro*. Tomo II. Buenos Aires: Corregidor, 2002: 220 p. [*Esa chica Electra (o la viuda de Daniel)*; *Una chica de Plaza Italia (o Catalina en el bulín de las maravillas)*; *Julieta 2000*; *Las tres perfectas maricas y el caballero de la luz*]



- Griffero, Ramón and César de María. *Cinema-Utoppia, Cinéma-Utoppia; ¡A ver, un aplauso!, Allez, applaudissez!* Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 2003. [Textos originales en español con traducciones al francés; el de Griffero traducido por Marilyn Lacouture; el de César de María traducido por Agnès Surbezy y Marcelo Lobera; introducción de Rita Gnutzmann]
- Liera, Oscar. *Dulces compañías*. México: Ediciones El Milagro, 2003: 173 p. [Introducciones de Armando Partida Tayzan y David Olguín; *Dulces compañías; Cúcara y Mácara*]
- Pantoja, Adriana. *Teatro de muerte*. Hato Rey: Publicaciones Puertorriqueñas, 2002: 79 p. [*Destino: Lote 40; Reflejos*]
- Pellettieri, Osvaldo, ed. *Teatro argentino breve (1962-1983)*. Madrid: Editorial Biblioteca Nueva, 2003: 375 p. [Osvaldo Pellettieri, "El teatro argentino de los 60 y su proyección en los 80"; Eduardo Pavlovsky, *La espera trágica*; Ricardo Halac, *Tentempié I*; Oscar Viale, *Conviviencia*; Julio Mauricio, *Los datos personales*; Ricardo Monti, *La cortina de abalorios*; Carlos Gorostiza, *El acompañamiento*; Griselda Gambaro, *Decir sí*; Roberto Perinelli, *Coronación*; Roberto Cossa, *El tío loco*; Mauricio Kartun, *La casita de los viejos*; Eduardo Rovner, *Concierto de aniversario*]
- Pérez Quitt, Ricardo. *Carpa Pedro Infante. 3 tandas 3*. en *Historias de Entretén y Miento* 133 (septiembre-octubre 2002).
- Ramos Escobar, José Luis. *¡Puertorriqueños?* San Juan: Editorial Cultural, 2001: 94 p.
- Ramos-Perea, Roberto. *The Empire Trilogy: Three Plays of the Spanish-American War of 1898*. Translations by Charles Philip Thomas; Prologue by George Woodyard. San Juan de Puerto Rico: Ediciones Gallo Galante, 2003: 154 p. [*Cry of the Moon; Miles: The Other Story of '98; Chimera*]
- Quirarte, Vicente. *El fantasma del Hotel Alsace*. México: UNAM, Textos de Difusión Cultural, 2001: 69 p.
- Rascón Banda, Víctor Hugo. *Ahora y en la hora*. México: UNAM, Textos de Difusión Cultural, 2003: 83 p.
- \_\_\_\_\_. *Los ejecutivos*. México: Ediciones El Milagro, 2002: 111 p.
- \_\_\_\_\_. *Sazón de mujer; Table dance*. México: CAEN Editores, 2001: 129 p.
- Rovner, Eduardo. *She Returned One Night. Volvió una noche; Soumates. Almas gemelas; Darkness of a Writer in Love; Tinieblas de un escritor enamorado*. Bilingual edition, translations by Charles Philip Thomas. Chula Vista, CA: Aventine Press, 2003: 300 p.
- Santana, Rodolfo. *Fuera de foco*. Ms. 2003.
- Seda, Laurietz, ed. *La nueva dramaturgia puertorriqueña*. San Juan de Puerto Rico: Librería Editorial Ateneo, Cuadernos del Ateneo, número 5, 2003: 185 p. [Laurietz Seda, "La nueva dramaturgia puertorriqueña en su contexto";

Roberto Ramos-Perea, *Besos de fuego*; Teresa Marichal, *Rejum-reja-mujer-rejum*; José Luis Ramos Escobar, *Tabla de naufragos*; Carlos Canales, *Luz celeste*]

- Solomonólogos. Buenos Aires: Editorial Nueva Generación, 2003: 190 p. [Prólogo de Perla Zayas de Lima; Omar Aita, *Al cabaré no voy*; Hugo Bab Quintela, *¿El amor es para tanto?* [*En dos patéticas evocaciones*]; Nélide Ballo, *Historia del campesino confundido*; Ariel Barchilón; *Aro de humo*; Guillermo Ben Hassan; *El fercho*; Alberto Borla, *El Juancho*; Ana Caballero, *El calzador*; Rodrigo Cárdenas, *La tercera posición nunca existió*; Clara Carrera, *Todo por el arte*; Carlos Carrique, *Chippendale y los demonios*; Alberto Carrizo, *Aprendiendo el oficio de escribir*; Elba Degrossi, *La enamorada*; Miguel Angel Diani, *Pienso...¿para qué existo?*; Alberto Drago, *Yo me mando a mudar*; Mercedes Farriols, *Ana Bolena*; Carlos Marcucci, *Me siento bien*; Mónica Ottino, *¡Que lucha!*; Gerardo Pensavalle, *Rojos*; Daniel Pérez Guerrero, *Abrigate, que están caras las coronas*; Gilberto Rey, *El hombre perfecto*; Emmy Reidó/Lauro Campos, *Desde ahora y para siempre*]
- Woodyard, George. *Teatro hispanoamericano del siglo XX: 1980-2000*. Ottawa: Girol, 2003: 166 p. [Roberto Cossa, *Yepeto*; Sabina Berman, *Entre Villa y una mujer desnuda*; Antonio Skármeta, *Ardiente paciencia*]